



PECHE^{et}CHIE

véhicules récréatifs



cahier spécial
LaTribune
PUBLIREPORTAGE

À MANIPULER AVEC SOIN: LE PROPANE!

Récemment, les journaux faisaient état d'accidents présumés attribuables à une fuite de gaz propane dans l'habitacle d'un véhicule. Suite à cet événement, nous avons reçu des questions de la part de nos membres pour connaître les précautions à prendre pour réduire autant que possible les risques liés à ce gaz.

De nombreux véhicules récréatifs sont en effet équipés d'appareils fonctionnant au propane et même si la saison estivale est pour ainsi dire terminée, les conseils que voici pourront sûrement servir un jour!

Car il y a effectivement certaines précautions à suivre en ce qui concerne l'utilisation du propane. D'abord, c'est à un professionnel que devraient être confiés l'installation et l'entretien d'un tel équipement.

De plus, le système devrait être inspecté au moins une fois l'an, normalement au printemps

lorsqu'on «dé-remise» le véhicule, ou à la suite de tout impact ou collision importante. Il existe ce qu'on appelle un détecteur de fuite et il est recommandé d'en équiper votre véhicule.

Il faut également savoir que les installateurs professionnels utilisent des réservoirs et appareils munis de valves sécuritaires qui coupent automatiquement l'alimentation en propane si nécessaire. Bien sûr, il faut manipuler et se servir de ces appareils avec une extrême prudence.

Enfin, les réservoirs ne devraient jamais être installés à l'intérieur du véhicule ni non plus à l'arrière, les experts préféreront habituellement les installer sous le véhicule, entre les roues avant et arrière.

Puisqu'on parle de propane, l'occasion est bonne pour rappeler à nos lecteurs qu'au Québec, il n'existe aucune réglementation défendant le transport d'une bou-

teille de gaz à l'intérieur d'un véhicule. Cependant, on doit s'assurer que le réservoir est sécuritairement arrivé.

Il faut également savoir qu'il y a des restrictions concernant le transport de réservoirs de gaz lorsqu'on doit emprunter certains tunnels et ponts-tunnels. Au Québec, ces restrictions ne visent toutefois que les véhicules commerciaux. Par contre, si vous prévoyez vous promener chez nos voisins du sud, soyez alors avisés des particularités que voici:

- **MARYLAND:** Les bouteilles de gaz pleines ou vides et d'un poids total de 10 livres et plus

sont interdites dans les tunnels Baltimore et Fort Mc Henry;

- **MASSACHUSETTS:** Boston: les véhicules avec des réservoirs de propane ne doivent pas emprunter les tunnels Callahan, Prudential et Summer;

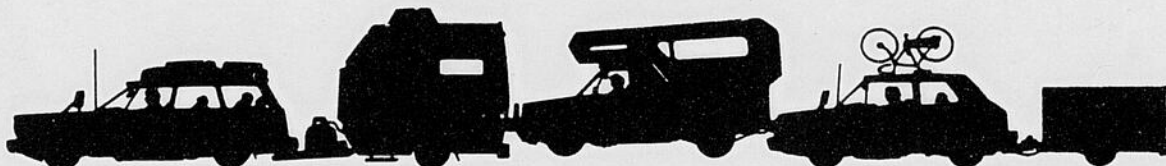
- **MINNESOTA:** Aucun véhicule ne peut transporter plus de deux réservoirs de propane d'une capacité de 45 lbs; ceux-ci doivent être vidangés et leur valve fermée.

- **NEW YORK:** Véhicules transportant des réservoirs de propane interdits dans les tunnels Holland, Lincoln, Brooklyn-Bat-

tery, Queens Midtown, sur les ponts Alexander/Hamilton, George Washington (voie inférieure) et le traversier Staten Island (voie inférieure).

- **VIRGINIE:** Ponts-tunnels Hampton-Roads et Chesapeake Bay et tunnel Norfolk-Portsmouth interdits aux véhicules de camping transportant plus de deux réservoirs de propane de 45 livres non-fixés de façon permanente et avec la valve fermée. Pont-tunnel Chesapeake Bay: interdit aux véhicules de camping transportant plus de deux réservoirs fixés de façon permanente et d'une capacité totale maximale de 200 livres.

CAA- Québec



LES POISSONS, LE MERCURE ET NOUS!

Le mercure est largement répandu dans notre environnement. Il peut, sous certaines conditions, se concentrer dans le poisson à des niveaux nocifs pour la santé humaine.

Trois sources principales de mercure affectent notre environnement:

Le mercure présent naturellement dans le roc, l'air et l'eau; le mercure rejeté dans l'environnement par des sources industrielles majeures, qui s'accumule dans les sédiments de certains tronçons de cours d'eau ou de certains lacs; le mercure disséminé dans l'environnement par l'intermédiaire d'une multitude de produits de consommation et par la combustion du pétrole, de l'huile, du charbon, etc.

Le mercure (Hg) est un métal comme le fer et l'or, qui se retrouve naturellement dans l'environnement sous forme de sulfure. Purifié, il se présente à l'état liquide à la température ambiante. Au contact des bactéries présentes dans le fond des lacs et des rivières, il peut se transformer en une substance assimilable appelée méthyl-mercure (CH³Hg) qui présente un danger pour la santé humaine.

Depuis le début des années 1970, un meilleur contrôle des

sources industrielles de mercure a fait régresser la contamination par le méthyl-mercure, mais la diversité des sources nous oblige toutefois à demeurer vigilants.

Quel est le degré de contamination mercurielle dans les poissons?

La contamination des poissons varie en fonction de plusieurs facteurs: espèce, âge et lieu.

- Les espèces piscivores, c'est-à-dire celles qui se nourrissent d'autres poissons, tels le brochet, le doré, le maskinongé, etc., sont les plus contaminées;

- pour une même espèce, les gros spécimens contiennent une plus grande concentration de mercure que les petits;

- la mise en eau de réservoirs crée une augmentation des teneurs en mercure dans les poissons.

Le danger du mercure dans la chaîne alimentaire

Le danger représenté par le mercure est lié à l'accumulation du méthyl-mercure dans la chaîne alimentaire chez le poisson, les crustacés et les autres produits comestibles d'eau douce. Le fait que le méthyl-mercure soit éliminé très lentement par les organismes vivants expli-

que le phénomène d'accumulation. Le temps requis pour que le corps humain élimine la moitié du mercure qu'il contient est de 70 jours. Une partie de cette substance s'accumule dans le cerveau et peut causer des dommages importants au système nerveux. Parmi les troubles nerveux, on note des tremblements et des troubles sensoriels tels que la surdité et le rétrécissement du champ visuel.

L'épisode d'intoxication grave au Japon, connu sous le nom de maladie de Minamata, est une illustration des problèmes causés par des doses importantes de méthyl-mercure occasionnant des dommages irréversibles (paralysie nerveuse périphérique par exemple).

Le cerveau est l'organe cible de l'intoxication par le méthyl-mercure à toutes les étapes du développement humain, dès le stade embryonnaire. Les femmes enceintes et les femmes qui allaitent doivent être particulièrement prudentes à l'égard de la contamination mercurielle. En effet, ce produit traverse aisément le placenta et peut entraîner une atteinte du cerveau chez le fœtus. Le méthyl-mercure peut également se retrouver dans le lait maternel et peut alors contaminer les nourrissons par cette voie.

Ski-Doo 1994

«Fièvre du printemps»

D'ici le 30 avril 1993

Économisez jusqu'à 800\$

Les modèles 94 sont arrivés! Profitez de la «Fièvre du printemps» du 1er mars au 30 avril 1993 sur la toute nouvelle motoneige 94 qui vous fait vibrer! 350\$ comptant et nous vous garantissons le prix d'achat et la livraison.

Payez la totalité, prenez livraison au 30 septembre et nous vous déduisons 350\$ du prix de vente. De plus, vous recevrez gratuitement 450\$ en vêtements et accessoires Ski-Doo. Une économie de 800\$.



ski-doo
Des motoneiges à votre mesure.

GRAND CHOIX
DE MOTONEIGES USAGÉES
A partir de 1 000\$

MOTONEIGES 1992-93
À BAS KILOMÉTRAGE
DISPONIBLES

AU

CENTRE DE LA MOTONEIGE

Le royaume de la motoneige...c'est à Valcourt

9058, rue de la Montagne
Valcourt

(514) 532-2262
(514) 532-2263

51232

TOUT SUR LES RÈGLEMENTS DE LA PÊCHE SPORTIVE AU QUÉBEC

Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche désire informer les adeptes de la pêche que la brochure «La pêche sportive au Québec - principales règles du 1er avril 1993 au 31 mars 1994» est présentement disponible dans ses bureaux et chez les dépositaires de permis de pêche. Elle est remise gratuitement avec tout achat d'un permis de pêche.

Consultation facile

Toujours soucieux de mieux répondre aux besoins de sa clientèle, le MLCP a, encore une fois cette année, amélioré la présentation de l'information de la brochure de façon à en faciliter la consultation. De plus, les modifications apportées à la réglementation sont rapidement repérables puisqu'elles sont identifiées par un pictogramme situé en marge du texte.

Modifications à la réglementation

Parmi les nouveautés qui seront en vigueur dès la prochaine saison de pêche, mentionnons l'introduction de la nouvelle mesure de protection du Touladi, aussi appelé truite grise ou truite de lac, actuellement dans une situation précaire. Ainsi, pour protéger cette espèce, le MLCP a instauré la remise à l'eau obligatoire des touladis mesurant de 35 cm à 50 cm inclusivement. Les poissons remis à l'eau sont ceux qui contribuent le plus à la reproduction.

Par ailleurs, les adeptes seront

sans doute heureux d'apprendre que dorénavant, la limite de prise quotidienne comprend uniquement les poissons gris et gardés. Les poissons vivants remis à l'eau ne comptent plus à l'exception du saumon. Tout saumon atlantique anadrome remis à l'eau doit être inclus dans sa limite. Pour donner toutes les chances aux poissons de survivre, il est toutefois nécessaire de respecter certaines règles de remise à l'eau. Cette technique est expliquée et illustrée dans la brochure.

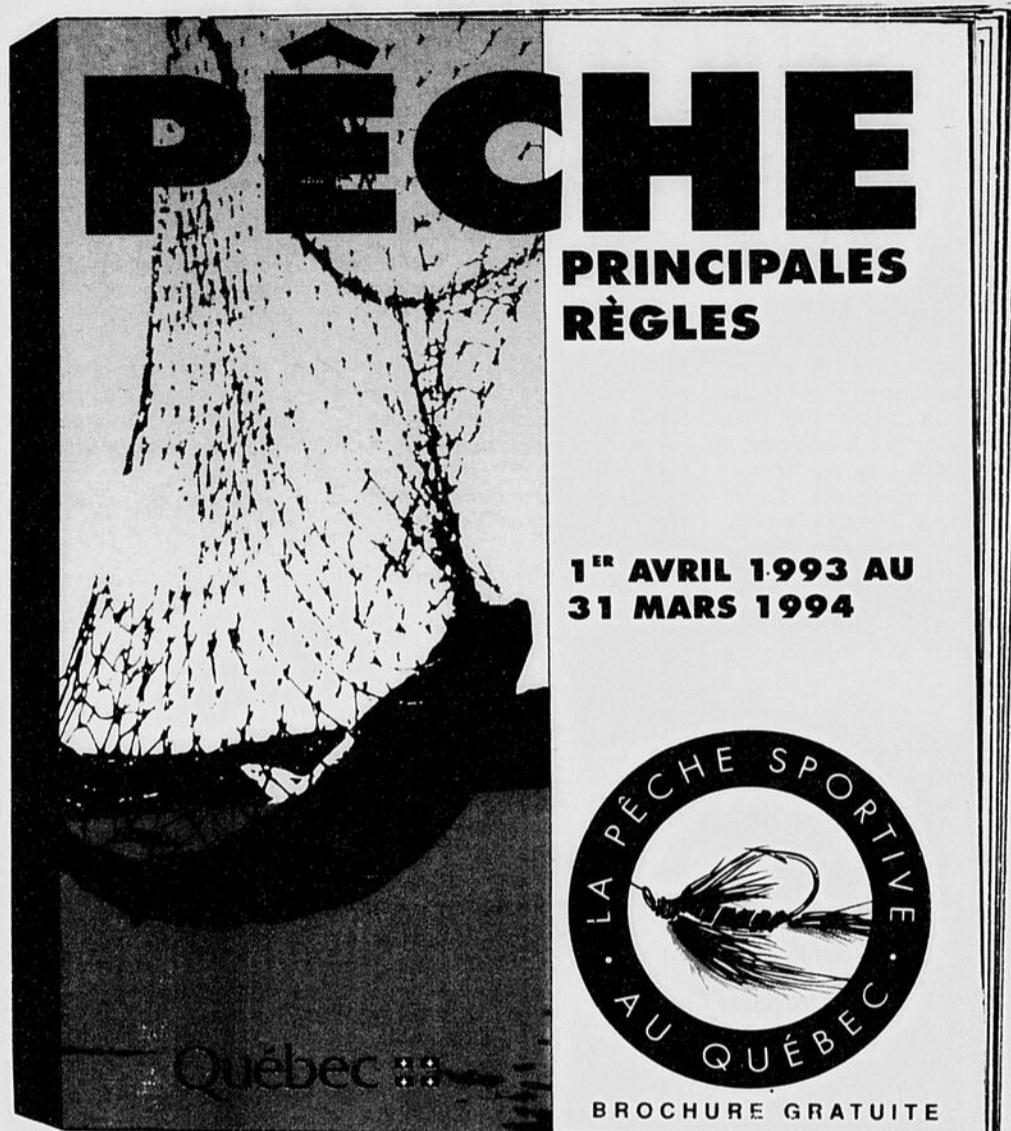
Le MLCP a également introduit dans la réglementation 1993-1994 l'interdiction de:

- vendre, d'acheter ou d'offrir d'acheter tout poisson pris à la pêche sportive;

- d'introduire des sangsues au Québec, de posséder ou d'utiliser, à des fins d'appât pour la pêche, des sangsues provenant de l'extérieur du Québec et de remettre à l'eau des sangsues qui ne proviennent pas des eaux du Québec;

- pêcher au harpon en nageant dans quelques secteurs des zones 4 et 10.

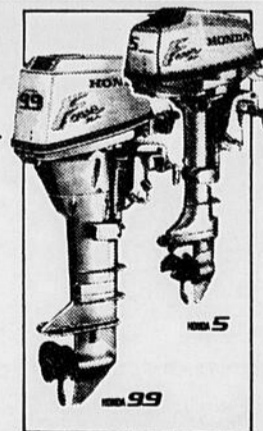
Finalement, le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche invite les quelque 1,2 million de Québécoises et Québécois pratiquant la pêche sportive à respecter la réglementation qui vise à assurer la protection et la conservation de la faune aquatique pour les générations actuelles et futures.



Cette brochure des principales règles de la pêche est gratuite et s'adresse aux quelque 1,2 million de Québécois qui pratiquent ce sport.

LES NOUVEAUX MOTEURS 4 TEMPS DE HONDA: LA RÉVOLUTION TRANQUILLE

La nouvelle technologie révolutionnaire 4 temps de Honda offre un moteur puissant non seulement moins polluant et plus économique que les moteurs à deux temps comparables, mais un moteur plus silencieux également. De plus, les moteurs hors-bord de



Honda ne consomme pratiquement pas d'huile, alors assainissez l'air et voyez les nouveaux hors-bord à 4 temps de Honda aujourd'hui.

HONDA
Produits
Mécaniques

L'AMLDENIS
ET SON ÉQUIPE
HONDA
Vente et service

Au 2, rue Queen, Lennoxville

565-1376

L'AMLDENIS
ET SON ÉQUIPE
HONDA
Vente et service

Portez toujours un dispositif de flottaison personnel lorsque vous êtes en embarcation et veuillez lire votre manuel du propriétaire. 51237

PAQUIN AVIATION à l'aéroport de Sherbrooke



• COURS DE PILOTAGE
• Privé • Vol de nuit • Professionnel
• TOURS D'AVION

Tarif de base pour 20 minutes et pour 30 minutes

Informations:
FRANÇOIS PAQUIN
832-3333

DES VÉHICULES TOUT TERRAIN EN TOUTE SÉCURITÉ

L'ampleur du phénomène des véhicules tout terrain tel qu'on la connaît présentement, est tout récent. C'est dans les années 70 qu'on a vu apparaître les «motos»: un type de motos bâties pour circuler dans les champs, les carrières de sable, hors des routes. Puis, dans les années 80, ce furent d'abord les «trimotos»: des véhicules lourds, montés sur trois pneus à basse pression, qu'on retrouvait sur les plages et dans les terrains vagues. Plus récemment, les trimotos furent remplacées par d'autres motos, aussi montées sur pneus à basse pression, mais ayant quatre roues. Ces véhicules servaient surtout d'utilitaires, par exemple pour exécuter des travaux de ferme.

véhicules est rapidement devenu un nouveau mode de loisir tant pour les adultes que les adolescents. Ce nouveau mode de déplacement est souvent perçu comme un jeu par les adolescents car, en plus de leur permettre une plus grande autonomie et d'agrandir leur champ d'action, il ouvre la porte aux nouvelles expériences de la conduite d'un véhicule motorisé. Malheureusement, ces expériences se traduisent souvent par des accidents graves qui, dans bien des cas, auraient pu être évités.

Causes des accidents

- la difficulté d'évaluer différents aspects du terrain (pluie, obstacle, poussière, trou...);

Toutefois, l'utilisation de ces

- le comportement de l'adoles-

cent désireux de conduire comme ses amis ou encore d'imiter les cascadeurs de la télévision;

- l'image d'un conducteur téméraire, image trop souvent véhiculée par les proches;

- le manque d'expérience de conduite ou de connaissances techniques pour manoeuvrer les véhicules motorisés;

- le non port d'un casque protecteur;

- la compétition.

Mais le nombre des victimes d'accidents occasionnés par l'utilisation des véhicules tout terrain croît chaque jour et aucun groupe d'âge n'est épargné; cette situation nous incite à faire la promotion de l'enseignement des règles de sécurité à respecter en tout temps.

Règles à respecter

Tenue vestimentaire

- Porter un casque de sécurité pour éviter des blessures graves à la tête. Il est également recommandé de porter des lunettes de sécurité ou une visière.

- Porter des vêtements qui protègent le corps en cas de chutes.

- Chausser des bottes. Éviter en tout temps de conduire pieds nus.

Le respect des autres et de l'environnement

- Munir le véhicule d'un silencieux en bon état et d'un pare-étincelles pour rouler en forêt.

- S'assurer de la condition du

sol pour éviter les dégâts causés par les pneus.

- Ne pas jeter de déchets sur son passage.

- Éviter d'effrayer les animaux.

Les déplacements

Avant la randonnée:

- Avertir ses proches de son itinéraire et de l'heure du retour.

- Munir le véhicule d'un fanion pour être mieux vu.

- S'assurer de la bonne condition mécanique du véhicule.

- Apprendre à bien maîtriser son véhicule.

Durant la randonnée:

- Se rappeler qu'il est interdit de circuler sur les chemins publics avec ces véhicules.

- Ne pas circuler sur les pistes ou bandes cyclables, dans les parcs, dans les terrains de jeux et dans les cours d'écoles.

- Garder les phares et les feux allumés.

- Éviter les excès de vitesse.

- Bannir les acrobaties.

- Évaluer constamment le terrain où l'on doit circuler et la condition du sol.

- Éviter de s'aventurer dans les boisés ou les endroits trop isolés.

- Éviter de traverser un cours d'eau dont la profondeur est inconnue.

- Garder une bonne distance entre son véhicule et celui qui précède.

- Éviter de rouler dans un nuage de poussière.

Vérification et techniques de conduite

Vérification pré-randonnée

- Système de freinage principal

- Frein manuel

- État des pneus

- Huile et carburant

- Chaîne, arbre d'entraînement et structure du véhicule.

Pour grimper une colline

- Garder les deux pieds solides sur les appuie-pieds.

- Passer en basse vitesse et accélérer juste avant de grimper la colline.

- Pour les collines abruptes, se tenir debout sur les appuie-pieds et se pencher par-dessus les roues avant afin de porter son poids aussi loin que possible vers l'avant.

- Ne jamais se placer derrière son VTT.

- Ne pas laisser son VTT rouler à reculons sur une colline.

- Ne prendre aucun risque inutile.

- Ne pas essayer de reculer sur une colline en se servant du frein arrière car son usage pourrait faire culbuter le véhicule.

Pour descendre une colline

- Avoir les deux pieds solides sur les appuie-pieds.

- Porter son poids vers l'arrière.

- Appliquer les freins manuels et aux pieds pour réduire la vitesse.

- Fermer la commande des gaz.

Pour traverser une pente

- Garder les deux pieds solides sur les appuie-pieds.

- Se pencher du côté ascendant. Il est important que le torse soit penché vers le côté ascendant et de tourner la direction du véhicule légèrement du côté ascendant.

Si le VTT commence à basculer, tourner la (les) roue(s) avant vers le bas. Si le type de terrain empêche de tourner vers le bas, descendre immédiatement du VTT du côté ascendant.

Source: dépliant de la Ligue de sécurité du Québec.

Taxidermie Frédéric enr.

Conception Artistique



Taxidermiste
sculpteur
professionnel
depuis
1974



Montages artistiques et naturalisation de:

animaux entiers
têtes murales
poissons
tapis
tannage de peaux
restauration
animaux exotiques

oiseaux
reptiles
lampes
horloges
réparations
répliques de poissons

**Qualité professionnelle et garantie
à prix raisonnables**

**65, ROUTE 251, MARTINVILLE,
(819) 835-5759**



Une invention
géniale...
LE GAUDET
SUPER SUPPORT
SKI/VÉLO

C. GAUDET SOUDURE
6441, rue Fontaine
Rock Forest Village
(Village par Bertrand-Fabi)
864-4752

LES PLUS BELLES BOULES
EN VILLE!
Spécialités: attache-remorque
sur tout genres d'autos



C. Gaudet 52029



Toute une gamme de véhicules tout terrain s'offrent aux consommateurs. Votre concessionnaire peut vous aider dans votre choix, de même que vous prodiguer des conseils judicieux quant à leur utilisation.

Accrochez-vous à cette affaire!

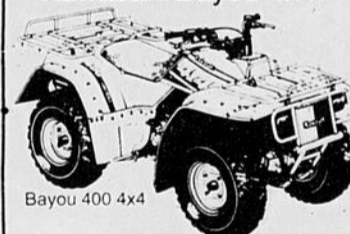
Obtenez un treuil **WARN** de 2000 lb



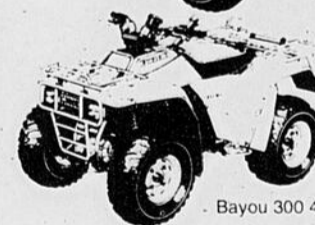
ou un rabais de 300 \$



à l'achat d'un Kawasaki Bayou 4x4.



Bayou 400 4x4



Bayou 300 4x4

Cette offre se termine le 31 mai 1993

Les motos 93 sont arrivées!

**ANGEL MÉCANO
MOTO MÉTRIQUE
LTÉE**
3191 King est, Fleurimont
565-0188

Kawasaki
V'la le bon temps!

50720

La Tribune, Sherbrooke, lundi 8 avril 1993

55



DEVENEZ AQUA BON.

L'EAU ET L'ALCOOL NE FONT PAS BON MÉLANGE.

La Fièvre du printemps

Ski-Doo 1994

Économisez jusqu'à 800\$

Du 1er mars au 30 avril 1993

Les modèles 94 sont arrivés!

ski-doo
Des motoneiges à votre mesure:

Avec un dépôt de 350\$, nous garantissons le prix d'achat et la livraison.

L'AMLDENIS

ET SON ÉQUIPE

ski-doo
au 2, rue Queen, Lennoxville
565-1376

51238

ski-doo
Des motoneiges à votre mesure.



La Fièvre du printemps

Ski-Doo 1994

Réservez dès aujourd'hui

Économisez jusqu'à 800\$
Du 1er mars au 30 avril 1993.

Les modèles 94 sont arrivés!
au
716, rue Principale Bonsecours

51234

PECHE

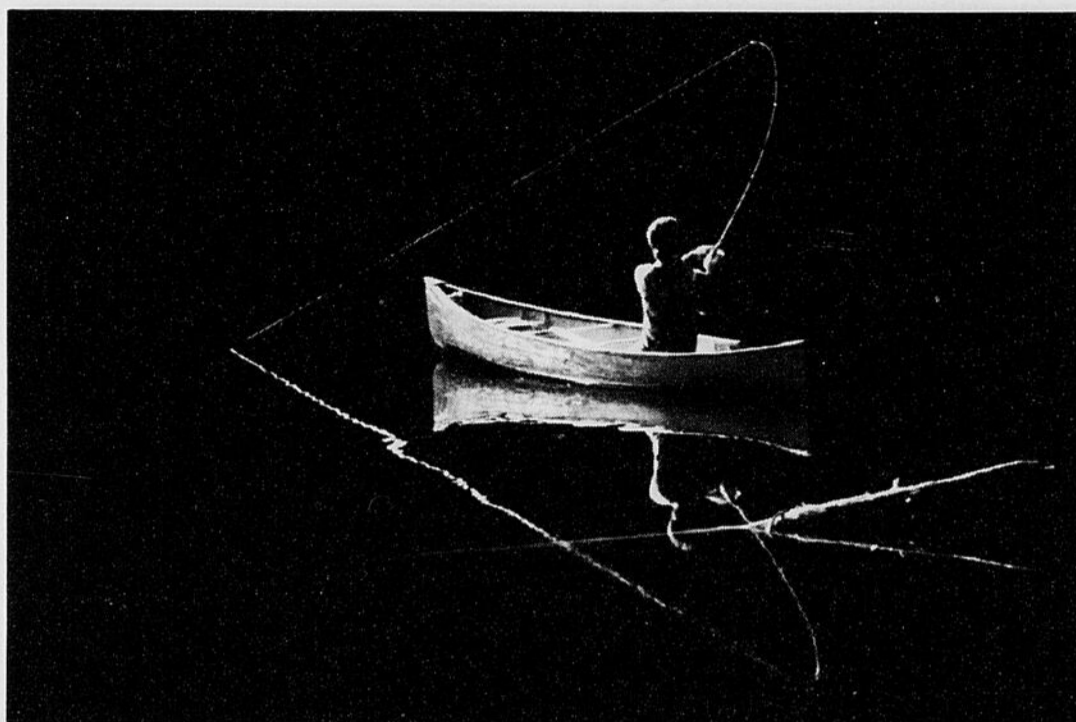
et véhicules récréatifs

EMBARQUEZ... EN TOUTE SÉCURITÉ!

Une proportion alarmante de sportifs canadiens qui s'adonnent aux activités nautiques, perdent inutilement la vie, chaque année, par leur propre négligence et à cause d'une connaissance insuffisante des règles de sécurité en embarcation. Le présent dépliant vous aidera à préparer une excursion de chasse ou de pêche agréable et sans danger.

Le ministère des Transports exige que toutes les embarcations ne dépassant pas 5,5 mètres (18 pi) soient équipées des articles suivants:

1. Un vêtement de flottaison individuel (V.F.I.) ou un gilet de sauvetage approuvé, pour chaque personne à bord.
2. Une écope.
3. Deux rames et dames de nage ou deux pagaies.
4. Un signal sonore efficace (sifflet).
5. Un extincteur de classe B1, si l'embarcation est équipée d'un moteur intérieur ou d'un réservoir à carburant incorporé, ou encore d'un réchaud ou d'un appareil de chauffage fonctionnant au combustible liquide ou gazeux.



Tout le plaisir de la pêche peut être gâché si les règles de sécurité ne sont pas respectées. Pensez-y.

Gilet de sauvetage ou vêtement de flottaison individuel?

Le gilet de sauvetage que vous vous procurerez doit porter une étiquette faisant foi de l'approbation du ministère des Transports. Les gilets de sauvetage sont

peut-être encombrants et inconfortables, mais ils ont été conçus pour maintenir une personne inanimée sur le dos, la tête hors de l'eau.

Le V.F.I. ne flotte pas aussi bien que le gilet de sauvetage, mais il garde le porteur à la surface de l'eau. Il doit également porter l'étiquette du ministère des Transports. Les chasseurs et les

pêcheurs ont le choix parmi plusieurs modèles de vêtements de flottaison individuels.

Il y en a actuellement sur le marché qui sont munis de poches supplémentaires, d'anneaux, de porte-cartouches et même de fixe-mouches. Votre meilleure garantie de sécurité et de qualité pour ce qui est d'un gilet de sauvetage ou d'un V.F.I.,

c'est l'approbation du ministère des Transports. N'achetez jamais un produit qui ne porte pas cette approbation.

Équipement

Gardez votre matériel de chasse et de pêche propre et en excellent état. Accordez le même soin à votre bateau, votre moteur, votre V.F.I. et votre trousse de secours. Il y va peut-être de votre vie. **CONSEILS:** Si vous enfoncez vos hameçons de pêche dans du liège, vous éviterez les accidents. Mettez des morceaux de mousse de polystyrène dans votre étui à fusil pour qu'il puisse flotter s'il tombe à l'eau (faites-en l'essai dans votre baignoire). Placez vos articles de pêche dans de petites boîtes et glissez-les dans les poches de votre V.F.I. Les cartouches iront aussi dans les poches ou les anneaux de votre V.F.I.

Alcool

L'alcool et la chasse ne vont jamais bien ensemble, et on peut en dire autant pour la pêche. Lorsque vous pratiquez ces sports, vous avez besoin de toute votre concentration... et de toute votre patience. L'alcool a l'effet d'un sédatif qui engourdit le cerveau, et il active le fonctionnement des reins. Ne vous tenez jamais debout dans une embarcation, et surtout pas pour uriner. Un déplacement soudain et vous voilà par-dessus bord, dans l'eau froide. Vous avez intérêt à prendre toutes les précautions voulues... pour rester en vie.

Itinéraire

Laissez toujours une copie de votre itinéraire à des amis, des parents ou au bureau régional de la GRC. Si vous rencontrez des difficultés et que vous ne revenez pas au moment prévu, une équipe de sauveteurs pourra partir rapidement à votre recherche.

Temps

Renseignez-vous toujours sur le temps qu'il va faire, plusieurs heures avant de partir en voyage. Le bureau météorologique de votre région vous donnera les prévisions du temps pour une plus ou moins longue période.

Soyez attentif aux changements météorologiques pendant votre voyage. Lorsque le vent se lève ou que le ciel s'obscurcit de nuages, vous serez plus en sécurité si vous vous mettez à l'abri ou revenez au bord de l'eau.

RÉPARATION
CLINIQUE DU HARLEY
(819)
562-1328



- Modification de moteur haute performance
- Mise au point

- Moto personnalisée
- Dossier d'assurance

Estimation gratuite

1648, rue Galt Est, Fleurimont
(819) 562-1328
Télec: 562-4023

RADISSON
NOUVEAU!
CHALOUPE
DE PÊCHE EN ALUMINIUM

«SUPER FISHERMAN 15 pi»

Modèles 12 pi à 16 pi, très larges et très profondes.
Ligne complète de chaloupes, bateaux de plaisance en fibre de verre, canots.

Garantie complète 2 ans.

Donahue Marine

7143, BOUL. BOURQUE, DEAUVILLE

AUSSI: PIÈCES ET SERVICE POUR MOTOMARINE
(Jet Ski, Sea Doo, Yamaha)

BASSIN D'ESSAI 10 000 GALLONS SUR PLACE
PRODUITS HAUTE PERFORMANCE

WESTJET

JET PILOT

Skat-Trak

(819) 864-6464

PECHE

et véhicules récréatifs

Mesures de prudence

Vous avez fait l'achat d'un gilet de sauvetage ou d'un V.F.I.? Prenez le temps de bien le connaître. Endossez-le, de préférence avec les vêtements que vous porterez pendant votre voyage. Vérifiez-en toutes les attaches, fermetures éclair et boucles, puis procédez aux ajustements qui s'imposent. Pour accroître votre assurance, essayez-le dans l'eau.

Vous devez porter votre V.F.I. ou votre gilet de sauvetage chaque fois que vous vous trouvez au bord de l'eau ou sur l'eau. Un accident est si vite arrivé! Si vous tombez à l'eau, un vêtement de

sauvetage rangé quelque part dans le bateau ne vous sera d'aucune utilité.

Premiers soins

Voici les quatre mesures à prendre en cas d'hypothermie:

1. éloigner la victime de la cause de refroidissement;

2. enrayer la perte de chaleur - stabiliser la température du corps;

3. augmenter l'apport de chaleur lentement et avec délicatesse - augmenter la température du corps;

4. transporter sans délai la victime à l'hôpital. **Évitez les boissons alcooliques**

Pour permettre un échange de chaleur entre la victime et une personne l'une contre l'autre dans des couvertures ou dans des sacs de couchage. Si la victime ne respire plus, donnez-lui le bouche-à-bouche sur-le-champ; si possible, transportez-la ensuite à un endroit où elle pourra recevoir des soins médicaux.

TOUT LE MONDE EMBARQUE SPÉCIAL DU PRINTEMPS

AVEC
SEA-DOO
et le
GARAGE
RÉJEAN ROY
LAC-MÉGANTIC

Pour les
SP - SPI
SPX - GTS
Placez un
dépôt de
500\$ sur
une nouvelle
moto-marine
SEA-DOO 1993
et obtenez pour
250\$ seulement,
une remorque
d'une valeur
de 795\$



Achetez une
moto-marine
SEA-DOO
maintenant
et profitez
du mode:

- aucun comptant
- aucun paiement avant le 4 juin 93.



Vous n'avez qu'à demander votre carte de crédit ACTION SEA DOO
Valide jusqu'au 30 avril 1993.

GARAGE **SEA-DOO**
RÉJEAN ROY
Vente • Service • Réparation

2760 Laval
Lac-Mégantic
583-5266
583-3059

MOTEL SUR LE LAC

Situé en bordure du lac Mégantic



- ON Y PÊCHE:

- Arc-en-ciel
- Mouchetée du lac
- Ouananiche
- Achigan

- LOCATION DE BATEAUX ET DE MOTEURS
- CHALETS AVEC FOYER

Pour information:

(819) 583-0293

Télec.: 583-1061

Dépliants disponibles

52108

RESTAURANT DE L'AÉROPORT



BRUNCH DU DIMANCHE

avec fesse de jambon
de 10 h à 14 h **695***

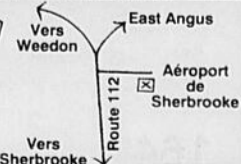
SPÉCIAL DU JOUR

lundi au vendredi
de 11 h à 14 h **325\$***

* Taxes en sus.
RÉSERVATIONS: (819) 832-4611



SERVICE DE
TRAITEUR POUR
BUFFET CHAUD
OU FROID



Aéroport de Sherbrooke

LA FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DE CAMPING ET DE CARAVANING

En 1967, afin de regrouper les adeptes de ce loisir et d'en assurer la promotion, quelques campeurs convaincus fondaient la **Fédération québécoise de camping et de caravaning**. 25 ans plus tard, la **FQCC** compte près de **10 000 familles membres** et couvre, via ses **dix-huit (18) associations régionales de camping de caravaning**, l'ensemble du territoire québécois.

Être membre à la **FQCC** offre plusieurs avantages et possibilités: des rabais, des plans d'assurances, des activités touristiques, des services d'information, etc.

Les rabais

Tout près de **200 terrains de camping au Québec** offrent aux membres en règle de la Fédération des **rabais variant de 10 à 20%**. Également, tout campeur membre de la Fédération bénéficie d'un **rabais de 4% sur l'essence** à la pompe dans quelques 100 stations-services réparties sur le territoire du Québec. Vous trouverez cette économie sous les enseignes «**Crevier**», «**Eko**», «**Belzile**», «**Gaz-O-Bar**» et «**Pétroles RL**». Finalement, certains autres commerçants offrent des rabais; vous les découvrirez lors de votre adhésion.

Les plans d'assurances

Pour votre véhicule récréatif, quel qu'il soit (tente-caravane, caravane à sellette, autocaravane, etc.) vous profiterez d'un tarif privilégié pour une protection et un service qui ne peuvent que vous convenir. Les voyageurs mem-

bres de la **FQCC** peuvent également se prévaloir, pour leurs déplacements de courte ou de longue durée, d'une **assurance-voyage** qui lie sécurité et escompte. Finalement, tout membre en règle bénéficie d'une **protection accident-vie**. Cette protection est valable partout dans le monde, en autant que vous soyez en activité de camping et de caravaning.

Dernièrement, la **FQCC** en collaboration avec les Assurances Jean-Claude Leclerc mettait sur pied un **nouveau plan d'assurances** avantageux pour les campeurs stationnaires. Procurez-vous le dépliant d'information sur ce nouveau service en téléphonant à nos bureaux au (514) 252-3003.

Les activités touristiques

La formule de circuit vacances intéressera tout campeur désireux de vivre une expérience nouvelle en camping. Ces circuits conviennent à tous ceux qui possèdent un équipement de camping et qui aiment se déplacer en petit groupe de caravanes. Tous les aspects du voyage sont planifiés à l'avance. C'est une expérience inoubliable. Cet été, trois circuits vacances sont proposés à nos membres:

Du 3 au 17 juillet la Nouvelle-Angleterre (deux semaines)

En sillonnant les routes de cette magnifique région, les voyageurs en apprendront davantage sur l'importance historique de cette partie des États-Unis et profite-



Partir sur les routes emportant avec soi sa maison, quelle belle aventure! Consultez la Fédération québécoise de camping et caravaning pour un départ sans problèmes.

ront de sites de villégiature reconnus sur le plan international. En effet, l'itinéraire proposé permettra aux voyageurs d'effectuer une visite guidée de Boston et de séjourner dans les Montagnes Blanches, au Cape Cod et au Lac George.

Du 17 au 31 juillet l'Abitibi-Témiscamingue /Nord-Est de l'Ontario (deux semaines)

Cette autre caravane empruntera des routes qui mènent vers un

pays souvent méconnu: l'Abitibi-Témiscamingue/Nord-Est de l'Ontario. Les voyageurs inscrits à ce circuit découvriront deux régions, deux minerais, deux cultures. Ils y feront la connaissance des habitants d'une région dont l'accueil est des plus chaleureux.

Du 31 juillet au 14 août Nouvelle-Écosse/ Nouveau-Brunswick (deux semaines)

En contact constant avec la mer, les voyageurs y verront les marées géantes du parc National de la baie de Fundy, sillonneront les routes du Cabot Trail, visiteront la Forteresse de Louisbourg et Hali-

fax, la capitale. Tout un scénario sur un fond de vie acadienne.

Du 6 au 10 septembre Estrie/ Chaudière-Appalaches (6 jours)

Une nouveauté est à l'affiche cet été: l'Entre-deux. C'est un circuit vacances de courte durée qui se déroule au Québec et qui fait le lien avec deux rassemblement de fin de semaine organisés par les ARCC.

De plus, de mai à octobre, les Associations régionales de camping et de caravaning, au nombre de dix-huit (18), se font un devoir d'offrir à l'ensemble des cam-

La Tribune, Sherbrooke, jeudi 8 avril 1993

Le plus important tournoi d'Amérique du nord *

40 000\$ en prix



Super tournoi de pêche du lac Mégantic

Labatt 50

les 12 et 13 juin 1993

À GAGNER:

- * 1 - Le plus important ensemencement de truites mouchetées adultes (plus de 10 000) dans un seul tournoi.
- 2 - Le taux de capture le plus élevé (3 truites par pêcheur)
- * 3 - Axé sur la remise à l'eau (Catégorie: truite)
- 4 - Pour toute personne inscrite au Super tournoi Labatt 50, le permis de pêche n'est pas requis.



Pour informations: 819-583-4662

PRINCECRAFT
POSTE MAIL

Lacrosse
CFJO

sentier
CHASSE-PÊCHE

ESSO

Johnson
LACHANCE
CHASSE & PÊCHE
FLEURIMONT • Billets disponibles

HONDA
GARAGE RÉJEAN ROY
TÉLÉ 7

52111

**Roulottes
LUPIEN INC.**

TOUT POUR LE CAMPING
(819) 477-7120
RTE 122 ST-CHARLES DE DRUMMOND

S
E
R
V
I
C
E

P
I
È
C
E
S

SunLine

STARCRAFT

Couchmen

AWARD

OUVERT
12
MOIS

51228

...UNE FORCE POUR LES CAMPEURS

peurs membres un rassemblement de fin de semaine. Au cours de ceux-ci, tout un programme d'activités et de découvertes attend les participants. Ces découvertes se déroulent généralement du vendredi au dimanche soir.

Services d'information

En avril de chaque année, les membres de la FQCC reçoivent un livre s'intitulant «**Activités et Services**». C'est à l'intérieur de ce document qu'ils peuvent lire la description des circuits vacances, des rassemblements de fin de semaine. On y retrouve aussi les endroits et lieux qui offrent des rabais, la liste des membres et les endroits où il est possible de faire la vidange du véhicule récréatif.

De plus, 8 fois par année, les membres de la FQCC reçoivent la revue «**Bonjour Campeur**». Celle-ci les informe des derniers développements en matière de camping et des prises de position de la FQCC. On y retrouve aussi des chroniques régulières sur le tourisme, la technique et chacune des Associations régionales y va de son mot.

Le premier numéro de cette année marque un nouveau départ dans la présentation de la revue. En effet, la couverture sera désormais imprimée en couleur et sur papier glacé.

Être membre de la FQCC, vous donne également le privilège de recevoir, gratuitement à tous les printemps, le guide «**Camping, caravaning**». Ce répertoire, unique au Québec, renferme les

coordonnés de plus de 300 terrains de camping.

Comme vous pouvez le constater, être membre de la **Fédération québécoise de camping et de caravaning** offre beaucoup à celui ou à celle que ce loisir passionne. La FQCC oeuvre surtout au Québec, mais elle est présente aussi sur le plan international.

En effet, la FQCC est membre de la Fédération internationale de Camping et de Caravaning (FICC) depuis 1987. C'est elle qui représente les campeurs du Canada au sein de la FICC et rejoint ainsi les 34 pays membres de cet organisme international. Cette affiliation permet également aux membres de la FQCC d'obtenir le carnet de camping international. Celui-ci offre certains avantages dont des rabais sur les terrains de camping en Europe et une assurance responsabilité civile lors de vos déplacements.



Quel plaisir que la vie des campeurs après avoir trouvé un site agréable qui répond à nos exigences de tranquillité ou d'activités.

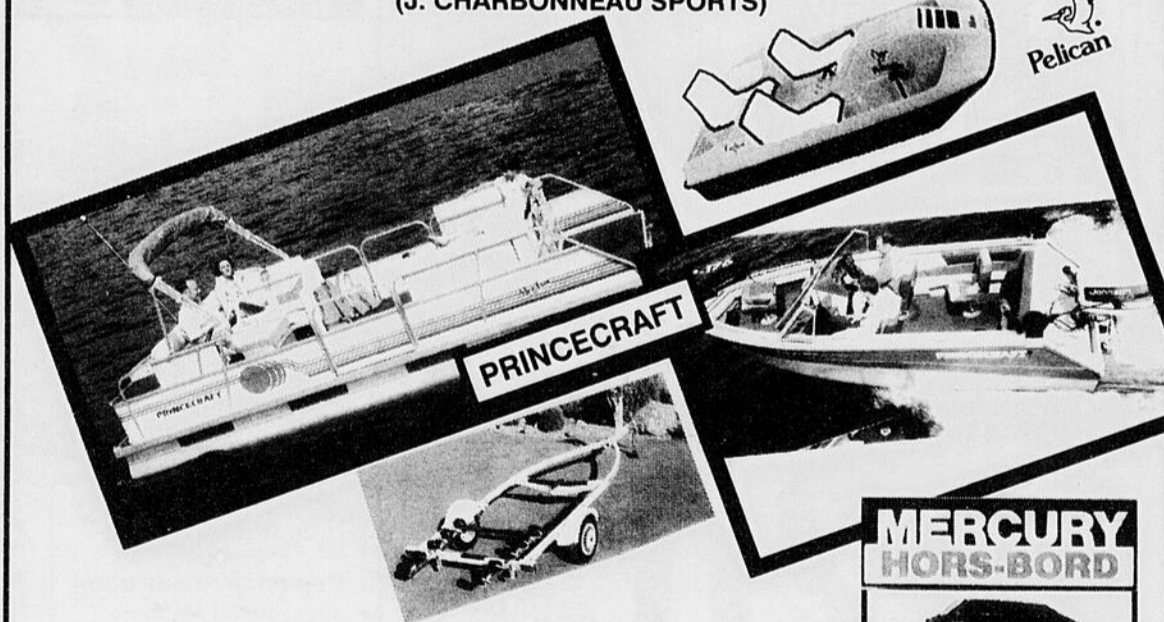
VENTE ET SERVICE

NEUF ET USAGÉ



Les Entreprises Jacques Charbonneau INC

(J. CHARBONNEAU SPORTS)



PRINCECRAFT

Pelican

MERCURY
HORS-BORD

VASTE CHOIX EN INVENTAIRE

DEPUIS 25 ANS AU SERVICE DES SPORTIFS

Ceintures de sécurité
Bateaux pneumatiques
Accessoires disponibles

PRODUITS D'ENTRETIEN
VENTE • SERVICE

120, chemin du Lac
St-Denis-de-Brompton

(819) 846-2240

Lac
Brompton



Distr. Marine G.L.L.P. Inc.

MAGOG



9 895\$
Ensemble complet

STILLETTO 170
Longueur: 16 pi 6 po
Largeur: 80 po
Profondeur: 38 po
Poids: 775 lb
Capacité: 1 300 lb
H.P.: 90
Épaisseur alum.: .080

Remorque 1 500 lb extrarobuste,
moteur 40 EL Force

Dépositaire: Thundercraft, Mercruiser, Smoker
Craft, remorques Yatch Club, pédalos Contour

FORCE
Outboards

MERCURY
HORS-BORD

141, RUE CENTRE, MAGOG, 868-0930

51374

LE CAMPING, AU-DELÀ DE L'ÉCONOMIE...

Pour plusieurs, le camping n'est qu'une façon économique de voyager. Quoique cet aspect soit important pour les adeptes de ce loisir, il ne peut, à lui seul, expliquer tout l'engouement et l'intérêt que suscite cette activité.

Une façon de voyager, un mode de vie

Le camping et le caravanning séduisent le voyageur par la liberté d'action, l'autonomie, un itinéraire souple et par l'ambiance décontractée qui règne sur les

terrains de camping. Cela permet de se déplacer, de s'évader même, tout en retrouvant la nature et des possibilités de pratiquer des activités de plein air. Choisir le camping et le caravanning, c'est aussi avoir accès à des sites naturels d'hébergement qu'aucun autre moyen d'hébergement ou presque ne peut offrir.

De plus, plusieurs privilégient le camping et le caravanning comme moyens de voyager car ils permettent de se sentir toujours chez soi dans ses déplacé-



Activité familiale par excellence, le camping procure aux enfants une occasion rêvée de faire le plein d'énergie.

VOUS PENSEZ...

AU PRINTEMPS ? À VOTRE MOTO ?

PENSEZ

LAMLDENIS et ses

SPÉCIAUX PRÉ-SAISON

20% DE RABAIS sur les pneus de motos de route



- Installation gratuite
- Pesée en sus
- Taxes en sus

Pour la mise au point de votre moto de route, on vous offre

GRATUITEMENT

l'huile à moteur et le filtre à l'huile




20% DE RABAIS sur toutes les batteries

LAMLDENIS et son équipe
HONDA
Vente et service

2, rue Queen
Lennoxville


565-1376



YFB250 (Timberwolf)



GARAGE C. LUSSIER
INC.
YAMAHA
TEL. 514-532-4622
BONSECOURS, QUÉ. JOE 1HO



YFM350ER

YAMAHA
LES SPÉCIALISTES TOUT TERRAIN
VENTE ET SERVICE
NEUF ET USAGÉ







YFM-350 FW

Et recevez en prime un treuil Warn' de 2 000 lb.*
Demandez-nous comment faire.



Offre valide entre le 1er février et le 30 avril 1993.

YFM 400 FW



YFM350X (Warrior)



YFS200 (Blaster)



YFA-1 (Breeze)

ments. En effet, le campeur se sent plus souvent qu'à son tour anonyme dans un type d'hébergement conventionnel tel que la chambre d'hôtel.

Enfin, le camping est aussi pour plusieurs un moyen de rencontrer des amis, de pratiquer des activités communes, d'échanger sur des destinations, des itinéraires, etc. La plupart des campeurs pratiquent leur activité préférée pendant la saison estivale. Par contre, un certain nombre d'entre eux campent à l'année; c'est leur mode de vie.

En conclusion

Comme vous pouvez le constater, l'économie n'est pas le seul critère évalué par le touriste lorsqu'il choisit le camping et le caravanning comme moyen de voyager.

En fait, pour parler d'économie on pourrait plutôt dire que le camping et le caravanning occupent une bonne place dans l'industrie touristique québécoise. En 1989, 20% de l'ensemble des ménages québécois possédaient un équipement de camping. Entre 1986 et 1990 deux fois plus de ménages québécois étaient propriétaires de véhicules récréatifs et les touristes québécois ayant utilisés le camping comme moyen d'hébergement lors de leurs voyages au Québec en 1990 ont dépensé 81,5 millions. Économiquement important le camping!

Louise Gagnon

Fédération québécoise de camping et de caravanning

LA VILLÉGIATURE SUR LES TERRES PUBLIQUES

Parmi les nombreuses responsabilités qui lui sont attribuées, le ministère de l'Énergie et des Ressources assume la gestion d'une partie importante des terres publiques. Ces terres, aux usages multiples et variés, servent entre autres à la pratique d'activités récréatives et de plein air. À cette fin, le ministère offre périodiquement aux citoyens l'occasion de louer un nombre limité d'emplacements de villégiature.

Par ailleurs, afin de concilier l'utilisation polyvalente du territoire public, la protection et la conservation des milieux naturels et la demande populaire pour des emplacements, le ministère s'est engagé dans une démarche de planification du développement de la villégiature. Ainsi, chaque

direction régionale élabore, avec la collaboration des instances locales, son plan de développement. Cet exercice permet de déterminer judicieusement les choix régionaux et de préciser les sites potentiels à développer, le nombre d'emplacements à mettre en disponibilité et les types de villégiature à privilégier. L'ensemble de la démarche vise donc un développement de la villégiature privée, commerciale et communautaire qui tient compte des possibilités et contraintes du milieu et des préoccupations des partenaires concernés par l'avenir des terres publiques.

Dans la région de l'Estrie, la principale contrainte est qu'il ne reste que très peu de terres publiques propices à la villégiature et

que l'on constate une nette rareté d'emplacements riverains. En effet, la privatisation du territoire remontant à plus de deux cent ans, la quasi totalité des lacs et des cours d'eau de la région est passée dans le domaine privé depuis de très nombreuses années. Les terres publiques représentant à peine 6 à 7% du territoire et on doit exclure de tout développement de villégiature deux parcs provinciaux. C'est pourquoi l'orientation prise par le ministère de l'Énergie et des Ressources est de privilégier les projets de développement qui garantissent un accès public à l'eau. Le ministère peut ainsi consentir des baux de location sur les terres publiques pour un terrain de camping, une auberge ou une plage publique, pour ne nommer que quel-

ques exemples.

Cependant, les citoyens de la région peuvent louer un emplacement de villégiature dans une autre des régions du Québec. Périodiquement, le ministère informe la population des mises en disponibilité consenties dans telle ou telle région. Au moment opportun, des communiqués et des avis publics informent la population du nombre et des caractéristiques de ces emplacements et précisent les conditions d'attribution. Lorsqu'il estime que la demande dépasse l'offre, ce qui est généralement le cas, le ministère attribue les emplacements par tirage au sort. Les avis publiés à cet effet renseignent la population quant à la procédure d'inscription et stipulent les con-


ditions d'attribution et le montant des frais liés à la transaction.

D'autres terres publiques, propices au développement de la villégiature mais éloignées des agglomérations urbaines et plus difficiles d'accès, peuvent également intéresser certains citoyens. Il est possible de louer sur demande certains de ces emplacements, en se conformant à des conditions particulières.

Pour plus d'informations, composez le 1 800-463-4558.

LA SHOP

A Vélo




le boss!

axiom

*Remorque pliante
Rég. 439 \$
Solde

319\$


OUVERT À PÂQUES
de 10 h à 16 h



*Jusqu'à épuisement des stocks


*Casques pour adultes
Solde

-25%



*Pédales "SHIMANO XT"
(sans cale-pied)
Rég. 219,95 \$

149⁹⁹



*Mini-cyclo-ordinateur
"VETTA C15"
Rég. 45,95 \$

29⁹⁹

SPINNAKER

26, rue du Lac, MAGOG (derrière Mike's) 843-5212
Ouvert 7 jours / Réparation - Location

VOICI QUE LES ROULOTTES

ST-FRANÇOIS VOUS OFFRENT!

- DES PIÈCES ET DES ACCESSOIRES
- LE TRANSPORT DE ROULOTTES ET DE MAISONS MOBILES
- LA LOCATION DE ROULOTTES
- LA RÉNOVATION DE ROULOTTES
- UN FINANCEMENT SUR PLACE



Estimation des dommages pour réclamation d'assurances sur les lieux

Faites confiance à des gens d'expérience.

Les Roulettes

St-François

Sur les rives du lac St-François

506, Route 263
entre St-Romain et Lambton

Tél.: (418) 486-7135
(418) 486-7594

Heures d'ouverture: lundi
au vendredi, 8 h à 20 h;
samedi, 8 h à 16 h.

La Tribune, Sherbrooke, jeudi 8 avril 1993

51868

511



DEVENEZ MEMBRE INDIVIDUEL DE LA FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DE LA FAUNE

Pour seulement 20,00\$ par année.

Nom: _____

Prénom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____

Date: _____

Veillez compléter ce volet et nous le faire parvenir au: 319, rue St-Zotique Est, Montréal (Québec), H2S 1L5



Je désire m'impliquer dans la gestion de notre ressource faunique en devenant membre de la Fédération québécoise de la faune

Signature: _____

S.V.P. me faire parvenir

- Ma carte de membre individuel de la FQF
- L'épinglette de la FQF
- Une identification magnétique
- Un magnifique crayon à bille
- Un auto-collant
- Ma police assurance-mutilation (Desjardins)

LE PHÉNOMÈNE DE LA NOYADE AU QUÉBEC... UN PROBLÈME DE SANTÉ PUBLIQUE

En 1992, le Service National des Sauveteurs en collaboration avec la Société Royale de Sauvetage Canada a rendu accessible auprès de la communauté aquatique québécoise et de la population en général, un premier rapport pan-canadien portant sur le phénomène de la noyade et des décès causés par l'eau.

Cette recherche fut élaborée en fonction des données disponibles auprès de l'institution du coroner pour l'année 1990. Le Service National des Sauveteurs entend effectuer cette recherche sur une base annuelle.

Au plan Québécois, 134 personnes ont perdu la vie par noyade en 1990.

Parmi toutes les causes de décès accidentel au Québec, la noyade vient au deuxième rang, précédée seulement par les accidents de la circulation.

Saviez-vous que:

- Au Québec, les hommes ont quatre (4) fois plus de chance d'être victime de noyade que les femmes. En 1990, 86% des victimes de noyade étaient de sexe masculin.

- La noyade ne fait pas de discrimination entre les nageurs et les non-nageurs. En 1990, plus de la moitié (55%) des victimes étaient des nageurs.

- La vaste majorité (98%) des victimes de noyades résidaient dans des centres urbains. Les régions particulièrement touchées sont: Montréal métropolitain (36%), le centre du Québec (18%) et la région de Québec (15%).

- La majorité (79%) des cas de noyade sont survenues alors que la victime pratiquait une activité de loisir.

- La majorité (71%) de ces décès par noyade sont survenus en eau libre, c'est à dire au niveau des lacs, rivières et ruisseaux du Québec.

Profiter des plaisirs de la pêche sportive en toute sécurité!

Chaque année, des centaines de milliers d'amateurs de pêche profitent pleinement des plaisirs liés à cette activité. Malheureusement, pour la seule année 1990, 23 personnes au Québec furent victimes de noyade lorsque pratiquant cette activité de loisir.

Cette réalité ne devrait pas nous surprendre outre mesure, puisque plusieurs facteurs de risque associés à la noyade sont souvent présents lors d'une excursion de pêche.

Afin de profiter pleinement de votre prochaine partie de pêche, rappelez-vous simplement les quelques conseils suivants:

- Porter votre veste de sauvetage à bord d'une embarcation: Aucun vêtement de flottaison individuel ne fut retrouvé dans pas moins de 12% des cas de noyade survenus en embarcation moteur et 30% des accidents survenus en canoë.

- Éviter de consommer de l'alcool: La consommation d'alcool fut un facteur associé dans pas moins de 28% des cas de décès par noyade enregistrés au Québec en 1990. Cette incidence est de l'ordre de 34% chez les 18-34 ans.

- Protégez-vous contre l'eau froide: Tôt au début de la saison ou encore tard à l'automne, l'eau de nos lacs et rivières refroidit considérablement. Informez-vous, certains vêtements de flottaison individuel offrent une protection thermique permettant de prolonger de 50% à 75% la durée prévisible de survie en eau froide.

- Faites en sorte d'avoir un partenaire: Plus de la moitié (56%) des victimes de noyade recensées en 1990 étaient seules au moment de l'accident. En conséquence, aucune personne n'était en mesure de leur porter assistance.

Une campagne d'éducation du public

Le Service National des Sauveteurs dispense au Québec depuis



DEVENEZ AQUA BON.
PORTEZ TOUJOURS UN GILET DE SAUVETAGE OU UN VFI.

1909, le Programme Canadien de Sauvetage. Organisme à but non lucratif, principalement soutenu par l'action bénévole, le S.N.S. est essentiellement voué à la préservation de la vie humaine dans le domaine aquatique.

À titre indicatif, précisons simplement que pour la seule année 1992, plus de 34 000 personnes au Québec ont réussies l'un ou l'autre des 13 niveaux constituant notre programme de formation. De ce nombre, 2 700 jeunes Québécois et Québécoises ont obtenu leur brevet Sauveteur National et sont maintenant en mesure de veiller à la sécurité du public au sein des plages et piscines publiques du Québec.

Par contre, après sept (7) décennies d'intervention soutenue via l'administration de programmes de formation dans les domaines de la natation et du sauvetage, force nous est d'admettre que ce modèle d'interven-

tion ne suffit pas à la tâche.

Il nous semble impératif de s'attaquer à ce problème de santé publique que constitue le phénomène de la noyade. Le S.N.S., en collaboration avec ses partenaires dont le Ministère du Loisir de la Chasse et de la Pêche, et autres collaborateurs, entend convier dès la prochaine saison estivale, l'ensemble des Québécois à devenir AQUA BON et à se prémunir contre les dangers de l'onde.

Éduquer, communiquer, sensibiliser, voilà les actions clefs qui nous permettront, collectivement, de faire enfin tomber le mur d'ignorance qui entoure le phénomène de la noyade.

Pour de plus amples informations au sujet des programmes et de la campagne de sensibilisation du public concernant le phénomène de la noyade, contacter le Service National des Sauveteurs au: (514) 252-3100.

Laissez-vous gagner...

En ce moment, chez votre concessionnaire de motomarines Sea-Doo®, voyez les deux gagnantes de 1993: la GTS et la GTX. La GTS, une embarcation familiale des plus amusantes, vous permet de faire à peu près tout ce que vous voulez: ski, pêche, plongée ou randonnée pour le plaisir... Et la GTX, «l'embarcation de l'année 1992», nous revient en force, avec assez de place pour trois personnes et tout ce qu'il faut pour une performance du tonnerre. Faites-en l'essai dès aujourd'hui chez votre concessionnaire Sea-Doo. Mais hâtez-vous: tout le monde aime les gagnantes.

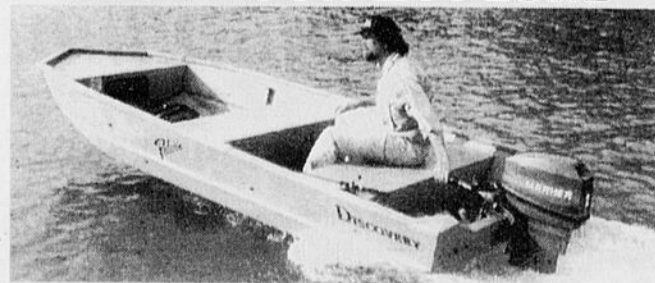
SEA-DOO
Un monde de sensations



L'AMUNDENIS ET SON ÉQUIPE SEA-DOO

Au 2, rue Queen, Lennoxville. VENTE ET SERVICE 565-1376

SHERBROOKE SURPLUS
TOUT POUR LA PÊCHE



Embarcation Discovery
Accessoires de pêche, bateaux, pédalos.
532, rue Conseil
Sherbrooke
562-6663

VOTRE PEAU ET LE SOLEIL: À MÉLANGER AVEC PRUDENCE



Bronzer! Mot encore rempli de magie en 1993; parce qu'il évoque la plage, le soleil, les vacances; la belle vie, quoi. Mais il signifie aussi rougeur, coup de soleil, allergie, vieillissement prématuré de la peau et risque de cancer cutané.

Nous avons une protection «naturelle» face aux rayons ultra-violet, transmise par nos parents, via l'hérédité: la pigmentation de notre peau, dont le type varie de I à VI. Par exemple, si vous avez un beau teint clair, brûlez toujours et ne bronzez jamais, vous appartenez au type I; par contre, si vous êtes d'un teint brun moyen, brûlez un peu et bronzez bien, vous êtes du type IV.

Cependant, cette protection «naturelle» ne suffit pas. De plus, il faut réaliser que les effets nocifs des rayons solaires sont CUMULATIFS tout au long de notre vie et peuvent prendre jusqu'à 15 ans avant de se manifester.

Alors, la première marche de l'échelle de la prévention est de ne pas brûler et la dernière, d'éviter un cancer de la peau.

Heureusement, les moyens disponibles pour nous aider sont simples et efficaces: les écrans ou filtres solaires.

Comment choisir une protection solaire?

1- Vous portez attention au FPS, qui est le facteur de protection solaire; celui-ci varie, au Québec, de 2 à 39. Par exemple, une crème solaire avec un FPS de 15 signifie que votre peau mettra 15 fois plus de temps à brûler, protégée par cette crème, que sans crème.

Quel indice devez-vous utiliser sous un climat tropical?

Entre 15 et 39, du premier au dernier jour, si vous tenez à votre peau! Ceci représente ce qu'on appelle communément un écran «total».

2- Vous choisissez un produit qui contient un filtre contre les UVB et contre les UVA, que ce

soit une crème ou une lotion.

3- Vous choisissez un produit qui est résistant à l'eau, de préférence. (On dit alors que le produit est hydrofuge).

Et n'oubliez pas...

- La puissance du soleil est au maximum entre 11 h et 14 h: vous brûlerez plus vite!

- Le sable blanc augmente les effets des ultra-violet.

- Les nuages ne filtrent qu'une partie des ultra-violet d'où le risque de brûler, même par temps nuageux, sous un climat tropical.

- Les ultra-violet pénètrent de plusieurs centimètres dans l'eau claire.

- Un parasol ne diminue l'exposition aux ultra-violet que de 50%.

- Vérifiez que vos lunettes fumées soient protectrices contre les rayons ultra-violet.

- Certains médicaments, plantes ou parfums, peuvent vous rendre plus sensibles aux méfaits du soleil.

- Les salons de bronzage ne protègent, ni ne préparent votre peau contre les rayons solaires; le bronzage, qu'il vienne d'un salon ou du soleil, n'est que le reflet des dommages créés sur la peau.

- Évitez d'utiliser des produits achetés plus d'un an avant la date d'utilisation.

Votre crème solaire, comme vous, craint le soleil: son facteur de protection diminue avec le temps. Vous devez donc en appliquer fréquemment, avant de la «protéger» dans votre sac de plage.

Mais le soleil a aussi des vertus! Il améliore l'acné, le psoriasis, fournit de la vitamine D... «mais il doit être pris raisonnablement, de façon intelligente et protégée» comme le confirme le docteur Pierre Ricard, président de l'association des dermatologistes du Québec.

Bon soleil!

L'équipe de la Clinique du Voyageur International.
Département de Santé Communautaire
CHUS

HONDA Je pars avec toi AU COEUR DE L'ACTION



FOURTRAX 300 - 4 x 4 - 1993

- moteur 4 temps, 282 cc
- freins avant et arrière scellés renforcés
- système d'allumage CDI-CC puissant

NOUVEAU 1993 FOURTRAX 300 EX

Pour le sportif

- moteur 4 temps, 282 cc
- équilibreur entraîné par pignon
- boîte 5 vitesses

Gamme complète des excellents produits Honda sur place...



L'AMLDENIS
ET SON ÉQUIPE

HONDA
au 2, rue Queen, Lennoxville
565-1376



POURQUOI PROTÉGER LE TOULADI?

Le Touladi*, aussi appelé truite grise ou truite de lac, est présentement dans une situation précaire.

Son habitat pauvre en éléments nutritifs, sa croissance lente et sa maturité sexuelle tardive (entre 5 et 9 ans pour le mâle et entre 6 à 10 ans pour la femelle) en font une espèce peu productive, plus sensible à une forte pression de pêche.

La surexploitation par la pêche sportive a été identifiée comme la cause première de la baisse dramatique des populations de Touladi en territoire libre, dans le sud du Québec. On constate, en effet, que la majorité des touladis sont capturés à la pêche sportive avant même de s'être reproduits une première fois.

Devant cette situation et afin d'éviter qu'elle ne devienne catastrophique, le MLCP adoptait, en 1989, une série de mesures de protection: l'ouverture de la pêche retardée au 1er juin, la limite quotidienne de prise réduite de 3 à 2 et la fermeture de la pêche d'hiver.

Par ailleurs, dès cette époque, des études biologiques étaient entreprises afin d'évaluer la faisabilité d'instaurer une mesure vi-

sant à remettre à l'eau une certaine catégorie des touladis capturés.

Remise à l'eau obligatoire

Les études ayant démontré l'efficacité d'une telle mesure pour contrôler l'exploitation et restaurer les populations de Touladi, le MLCP met de l'avant, en 1993, une gamme de taille protégée par le Touladi. Les pêcheurs doivent dorénavant remettre à l'eau tous les poissons mesurant de 35 cm à 50 cm inclusivement*.

- Cette mesure règlement s'applique aux zones 1 à 15 et 18, sauf dans les zecs et sur les territoires à droits exclusifs des pourvoies.

- Cette mesure permet de rouvrir la pêche au Touladi à la fin d'avril (sauf pour la zone 15 où l'ouverture demeure le 1er juin).

- Dorénavant, les poissons remis à l'eau ne comptent plus dans la limite quotidienne de prise.

Deux mesures déjà existantes s'appliquent toujours: l'interdiction de pêcher l'hiver et la limite quotidienne de prise fixée à deux touladis dans la plupart des zones.

Avantages de la nouvelle réglementation pour les pêcheurs de touladis

- Les pêcheurs ne remettent à l'eau que les poissons contribuant le plus à la reproduction.

- En protégeant davantage le Touladi, les pêcheurs s'assurent de pouvoir le pêcher dans le futur.

- Ils profitent d'un allongement de la saison de pêche.

- Ils peuvent conserver les plus petits poissons et les poissons-trophées.

- Ils verront leur succès de pêche augmenter, les densités de poissons étant maintenues à des niveaux plus élevés par la remise à l'eau.

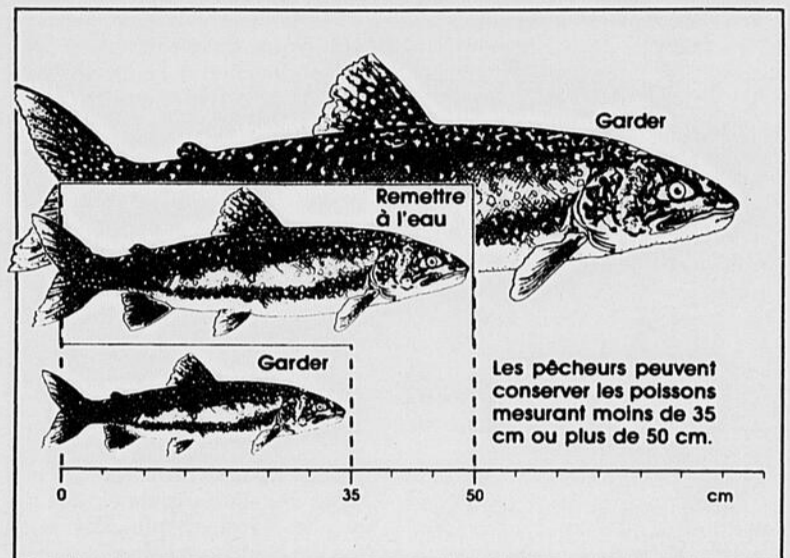
- Ils améliorent leurs chances de capturer de plus gros poissons dans le futur.

Technique de remise à l'eau

Des études ont démontré que la majorité des poissons survivent à la remise à l'eau lorsqu'ils sont manipulés avec soin. De bonnes intentions ne sont cependant pas suffisantes. Pour donner toutes les chances aux poissons de survivre, il est nécessaire de respecter les règles suivantes.

Évitez d'utiliser des appâts naturels

- Les poissons ont tendance à avaler profondément l'hameçon garni d'appâts naturels, diminuant ainsi leurs chances de survie.



Utilisez un hameçon sans ardillon

- Il vous sera plus facile de retirer l'hameçon du poisson.

N'épuisez pas le poisson

- Une période de combat prolongé diminue les chances de survie du poisson.

- Laissez le poisson le plus possible dans l'eau; un poisson manque rapidement d'oxygène lorsqu'il est maintenu hors de l'eau.

Manipulez le poisson délicatement

- Gardez les mains mouillées.
- Ne mettez pas les doigts dans les yeux ou dans les branchies.

- N'utilisez pas de serre-queue.

- Si vous utilisez une épuisette, celle-ci devrait être en coton et faite de petites mailles.

Retirez doucement l'hameçon

- Retirez l'hameçon à l'aide de pinces ou avec le pouce et l'index.

- Si l'hameçon est profondément engagé, coupez l'avant et laissez l'hameçon à l'intérieur du poisson. Il finira par se désagréger de lui-même et sera ainsi moins dommageable pour le poisson.

Réanimez le poisson

- Si le poisson flotte sur le côté:

- tenez-le à l'horizontale sous l'eau,

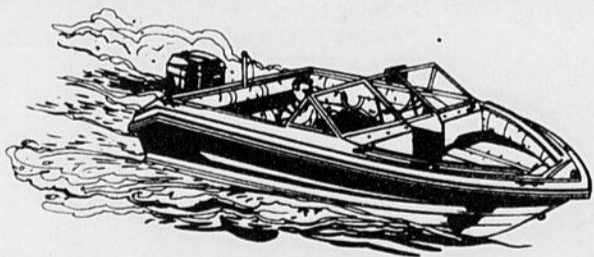
- réanimez-le en le bougeant doucement sous l'eau dans un mouvement de va-et-vient pour que l'eau passe dans les branchies,

- relâchez-le lorsqu'il commence à se débattre.

Pour obtenir des informations complémentaires, communiquer avec le:

Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche
Direction des communications
* Sous réserve d'approbation par le gouvernement fédéral

DANEAU—MARINE



- BATEAUX
- MOTEURS
- REMORQUES
- ÉQUIPEMENT
- PEINTURE ET RÉPARATIONS

115G, CHEMIN PARENT
ST-ALPHONSE DE GRANBY
TEL.: 514-372-3066



- COACHMEN
- PROWLER

JOSÉ DESROSIERS, prés.

6835, boul. Bourque, Deauville, Québec, J1N 3K4

La Tribune, Sherbrooke, jeudi 8 avril 1993

S 14



De gauche à droite, le propriétaire, Dany Sévigny, son associé, Marc Denault, Ginette Oulmet, France Patry, Alain Beaudet, directeur de la succursale de Granby. Rangée du haut: Mario Nicol et Jean Labrecque.

Gamme complète de véhicules pour tous genres d'occasions

LOCATION
Pelletier
AUTOS • CAMIONS

SHERBROOKE 566-0727
1979, rue King Est
ROCK FOREST 822-0805
4730, boul. Bourque
GRANBY (514) 378-3433
1020, rue Principale

51230

LA FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DE LA FAUNE, DONNE PRIORITÉ AUX HABITATS FAUNIQUES

La Fédération québécoise de la faune est le porte-parole de 250 000 chasseurs et pêcheurs regroupés dans plus de 300 associations. Depuis 1945, elle a comme principaux mandats: l'éducation du public, la conservation et la protection des habitats fauniques et des espèces qui y vivent.

À la F.Q.F., nous croyons que la pérennité du prélèvement rationnel de la ressource, passe par le maintien ou la restauration du milieu. Pour pouvoir pêcher dans un lac et y obtenir un succès raisonnable, il faut que ce lac puisse produire des populations abondantes, on doit y trouver frayères, nourriture, abri et qualité d'eau satisfaisante.

Quand un de ces éléments fait défaut, l'homme doit intervenir pour corriger la situation, d'autant plus que la dégradation du milieu est souvent reliée à des activités humaines.

Certains croient qu'il est plus simple de «mettre du poisson». «Plus j'en mets, plus j'en prends, plus je dois en remettre!» La F.Q.F. appuie les groupes qui interviennent directement sur le terrain pour influencer la production naturelle des lacs et rivières, tout en aidant, temporairement, la nature par des ensemencements.

Via la Fondation Héritage Faune, qui est une de ses constituantes, nous pouvons vous aider à mettre sur pied un projet d'amélioration d'habitat faunique, une session d'information aura prochainement lieu dans votre région. Nous vous y expliquerons:

- Les contenus des divers programmes d'aide gouvernementale et des fondations.
- Les sources de financement qui s'y rattachent.
- Les méthodes simples pour l'élaboration de vos projets.
- Nous vous suggérerons des critères pour l'évaluation de vos projets, et nous vous fournirons les coordonnées d'aménagement que vous pourrez visiter.
- Nous vous remettons un manuel de références qui vous permettra d'aller chercher immédiatement, sur des fiches spéciales, les programmes d'aide se rapportant à votre projet.

Et c'est gratuit! Pour obtenir votre formulaire d'inscription, veuillez vous informer au (514) 271-2487.

Si chaque association de pêcheur parrainait un projet dans sa région, c'est en fait toute la faune

du Québec que l'on parrainerait ensemble.

André Pelletier
Président

Ce cahier est une réalisation du service de la publicité de La Tribune

ALERTE PISCINE ET CAMPING

Les produits chimiques utilisés pour l'entretien des équipements de loisir peuvent être à l'origine d'empoisonnement chez les enfants. Voici quelques conseils.

•Toujours lire complètement l'étiquette. Ces renseignements sont nécessaires pour assurer une utilisation sécuritaire.

•Portez des gants et des lunettes de sécurité lorsque vous les manipulez.

•Ne mélangez pas les différents produits; ils peuvent réagir entre eux et produire des gaz toxiques.

•Vérifiez si les bouchons protège-enfants fonctionnent convenablement à l'achat et lors de l'entreposage du produit.

•Refermez toujours fermement le contenant utilisé avant de le déposer, ne serait-ce que pour un instant.

•Laissez tout produit chimique

dans son contenant d'origine car l'étiquette fournit des renseignements essentiels en cas d'urgence.

•Rangez tous les produits chimiques, médicaments et pesticides hors de la portée des enfants.


•Soyez très prudents avec les lanternes et l'appareil de chauffage utilisés sous la tente; servez-vous autant que possible d'appareils à piles.

•Ne jamais remplir le réservoir des équipements sous la tente.

•Éteindre toutes les lanternes avant de vous coucher dans une tente.

•Ne jamais ranger des liquides inflammables à l'intérieur d'une tente.

Pour plus de renseignements: **Consommation et affaires commerciales Canada. (819) 564-5743.**



DES MOTEURS HORS-BORD FIABLES

- 2 HP à 225 HP
- moteur à injection d'huile à partir de 8 HP
- garantie 2 ans pièces et main d'oeuvre

SPÉCIAL D'AVRIL

MISE AU POINT*

Moteur		
1 cyl.:		2995
2 cyl. (man):		3495
2 et 3 cyl. (élec.):		3995
4 cyl.:		4995
6 cyl.:		5995


*Allumage électronique seulement

Donahue Marine

7143, boul. Bourque
Deauville, Québec
J1N 3K5

Vente - réparation - entreposage

(819) **864-6464**



LE CENTRE DU SEA-DOO À VALCOURT



TOUT LE MONDE EMBARQUE!

SEAL-DOO
Un monde de sensations

Partout où vous irez, vous verrez: tout le monde embarque! Les parents comme les enfants, les skieurs, les plongeurs et les amateurs de plein air. Les amis embarquent les copains, et les copains embarquent les amis...Enfin bref, c'est simple, avec les motomarines Sea-Doo®, tout le monde embarque!

Pour le sportif, la famille, le loisir, le plaisir on se rend au

CENTRE DE LA MOTONEIGE

Royaume du Ski Doo et du Sea Doo

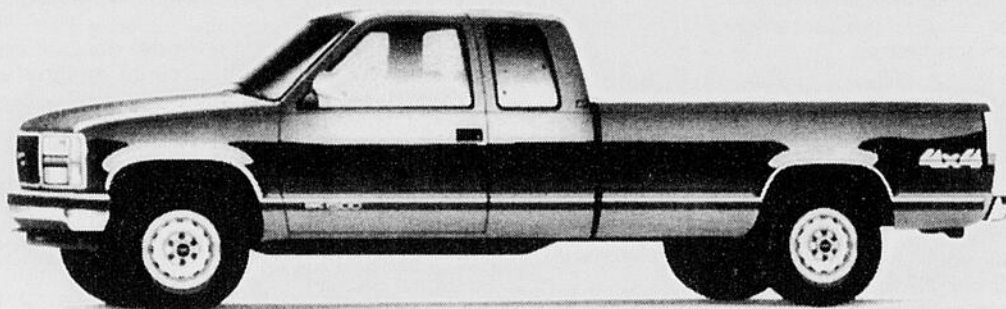
au
9058, rue de la Montagne (514) 532-2262
VALCOURT (514) 532-2263

VACANCIERS...SPORTIFS

SI VOUS AVEZ UN DE CES VÉHICULES RÉCRÉATIFS



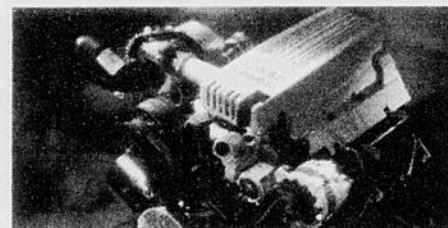
VOUS AVEZ DÉFINITIVEMENT BESOIN DE CEUX-LÀ!



LE PRINTEMPS EST ENFIN ARRIVÉ. LE TEMPS DE PLANIFIER VOS VACANCES ESTIVALES EST PROPICE.

CAMION
GMC

La force de l'expérience.



Au choix, outre le moteur V6 de série: trois V8 à essence et deux V8 diesel, dont le turbo diesel représenté ici pour toute la puissance dont vous pourriez avoir besoin.



Nous sommes loin de vous abandonner en route. Pourquoi ne pas tirer votre remorque avec un camion pick-up GMC tout neuf? Desaulniers Auto possède une des meilleures sélections de camions pick-up à cabine allongée dans les Cantons de l'Est. Équipés d'un moteur diesel turbo, 6.5 litres, de miroirs pour remorque, et système d'attache pour traction de remorque. Tout ce qui manque: vous et votre remorque. Avec trois ans d'Assistance routière et un taux d'intérêt de 1,9%. Votre garantie pour des vacances sans soucis!



Assistance
ROUTIÈRE